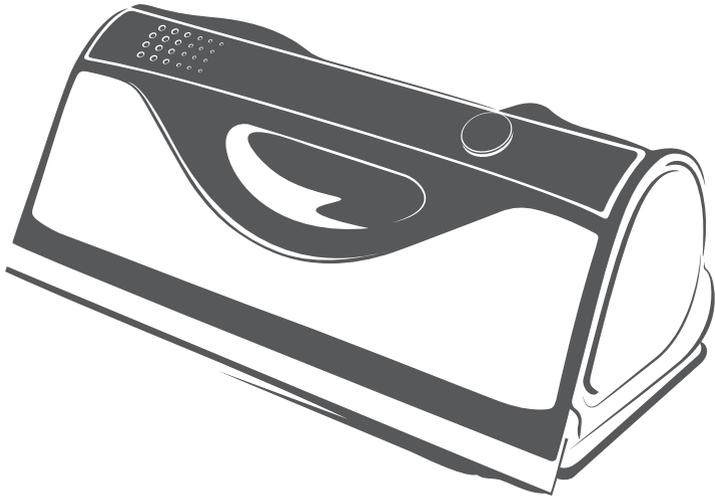


kobold



VG100+



Manuel d'utilisation

FR • 26205-02 • 0923

Sommaire

1	Avant la première utilisation	3		
1.1	Conservation des documents	3		
2	Vue d'ensemble du produit	4		
3	Utilisation conforme	5		
4	Pour votre sécurité	6		
4.1	Risques et consignes de sécurité	6		
4.2	Structure des avertissements	13		
4.3	Obligations de l'utilisateur	13		
5	Produits de nettoyage	14		
5.1	Aperçu des produits de nettoyage	14		
5.2	Utilisation des produits de nettoyage pour différentes surfaces	15		
6	Lingettes microfibrées	16		
6.1	Aperçu des lingettes	16		
6.2	Utilisation des lingettes pour différentes surfaces	17		
7	Étapes préliminaires	17		
7.1	Emplacement	17		
7.2	Chargement des batteries	18		
7.3	Placer la lingette	18		
8	Utilisation	19		
8.1	Allumer l'appareil	19		
8.2	Affichage de fonction	19		
8.3	Éteindre l'appareil	20		
8.4	Remplir le réservoir d'eau propre	20		
8.5	Insérer le réservoir d'eau	21		
8.6	Nettoyer les surfaces	22		
8.6.1	Nettoyer fenêtres et surfaces vitrées	22		
8.6.2	Nettoyer d'autres surfaces lisses	23		
8.6.3	Consignes d'utilisation	23		
8.7	Vider le réservoir d'eau sale	24		
9	Entreposage	24		
10	Entretien	25		
10.1	Pièces de rechange et consommables	25		
10.2	Laver la lingette	25		
10.3	Nettoyer la raclette	26		
10.4	Tourner ou remplacer la raclette	26		
11	Éliminer les dysfonctionnements	27		
12	Recyclage	29		
12.1	Recyclage de l'appareil	29		
12.2	Consignes pour la mise au rebut des batteries	29		
13	Garantie	30		
14	Service	31		
15	Spécifications techniques	32		
15.1	Fabricant	32		

1 Avant la première utilisation

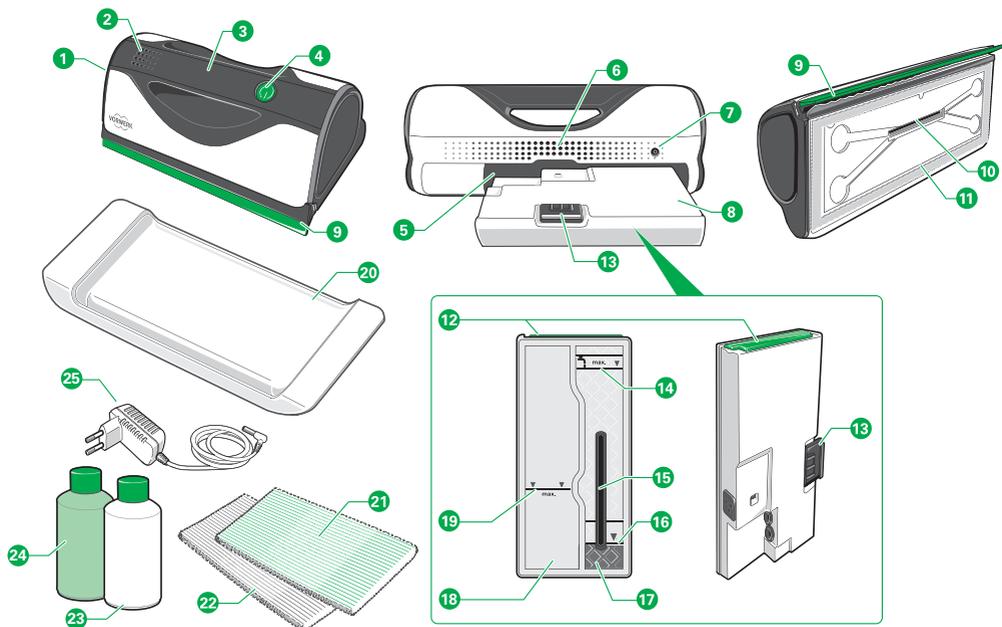
Félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil Kobold.

- Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

1.1 Conservation des documents

- Conservez ce manuel d'utilisation en vue d'une utilisation ultérieure. Il constitue un élément important de l'appareil et doit être joint au produit si vous le cédez à d'autres personnes.

2 Vue d'ensemble du produit



1	Nettoyeur multi-surfaces Kobold VG100+	13	Touche de verrouillage/déverrouillage
2	Affichage LED des fonctions	14	Marque de remplissage (max.)
3	Poignée de maintien	15	Orifice de sortie d'eau
4	Interrupteur marche/arrêt	16	Marque de remplissage (max.) pour produit de nettoyage Kobold
5	Tiroir d'insertion du réservoir	17	Réservoir d'eau propre
6	Ouverture de ventilation	18	Réservoir d'eau sale
7	Prise de chargement	19	Marque (max.) pour l'eau sale
8	Réservoir d'eau, amovible	20	Socle de rangement
9	Raclettes	21	Lingette microfibres Kobold MF100
10	Orifice de sortie d'eau	22	Lingette en fibres douces Kobold MF100soft
11	Fixations velcro pour lingette	23	Nettoyant pour vitres concentré Kobold GC100
12	Bouchon réservoir d'eau sale et réservoir d'eau propre	24	Nettoyant anti-calcaire Kobold DA100
		25	Chargeur secteur

Le type et le nombre d'accessoires fournis varient selon la composition du Kobold achetée. Vous pouvez acheter les accessoires en option. Les illustrations représentées dans ce mode d'emploi ont pour but de visualiser l'ensemble des fonctions de l'appareil et ses accessoires. Les détails et proportions des illustrations sont susceptibles de varier par rapport au produit réel. Les illustrations de fiches électriques sont proposées à titre d'exemple. Le produit réel est susceptible de varier selon le pays.

3 Utilisation conforme

Conservez ce document en vue d'une utilisation ultérieure. Il constitue un élément important de l'appareil et doit être joint au produit si vous le cédez à d'autres personnes.

L'appareil et ses accessoires ne doivent être utilisés que pour l'application pour laquelle ils ont été prévus afin d'éviter tout danger pour l'utilisateur ou des tiers, ainsi que tout endommagement de l'appareil et d'autres biens.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé, nettoyé ou entretenu par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants à partir de 8 ans) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité, ou qu'elles aient été formées à l'utilisation de l'appareil par une telle personne et aient compris les risques pouvant en résulter.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ou les dispositifs de charge (y compris le câble et la fiche de charge).

Le nettoyage et l'entretien d'usage ne doivent pas être effectués par des enfants de 8 ans et plus sans surveillance.

Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil sur une fenêtre ouverte ou dans d'autres situations comportant un risque de chute.

Risque de chute : Lors de l'utilisation (notamment si la fenêtre est ouverte), il convient de veiller à une sécurité personnelle appropriée.

Une utilisation à des fins autres que celles pour lesquelles l'appareil a été prévu n'est pas autorisée. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant en résulter. En cas de modifications techniques effectuées sur le produit, tout droit à garantie/droit découlant du constat d'un vice devient caduc.

L'obligation d'indemniser du fabricant découlant de sa responsabilité du fait des produits et/ou du revendeur pour vices matériels est exclue en cas de modifications techniques du produit.

Pour tout travail effectué sur l'appareil, l'ensemble des documents associés ainsi que les affichages de l'appareil doivent être observés. Le fabricant ne répond pas des dommages pouvant découler d'une utilisation non conforme de l'appareil.

L'appareil est conforme aux dispositions de sécurité du pays dans lequel il est distribué par une organisation Vorwerk agréée. Le respect des normes de sécurité locales d'un autre pays ne peut pas être garanti si l'appareil est utilisé dans un autre pays que celui de vente. C'est pourquoi Vorwerk décline toute responsabilité pour les risques de sécurité encourus de ce fait par l'utilisateur.

Nettoyeur multi-surfaces Kobold VG100+

Le nettoyeur multi-surfaces KoboldVG100+ est exclusivement prévu pour un usage ménager et domestique. Vorwerk ne peut être tenu responsable en cas d'utilisation non adaptée ou non conforme au mode d'emploi.

Utilisez votre nettoyeur multi-surfaces Kobold VG100+ exclusivement pour le nettoyage et l'entretien de surfaces vitrées sèches, lisses, planes et non traitées, ainsi que pour les surfaces en hauteur. Sont compatibles les vitres, miroirs ou jardins d'hiver en verre ainsi que les façades de cuisine lisses, cabines de douche ou carreaux muraux. Pour plus de précisions, reportez-vous au tableau des [produits de nettoyage \[▶ 15\]](#) et des [lingettes \[▶ 17\]](#) utilisés avec le nettoyeur multi-surfaces Kobold VG100+.

Sont à exclure les surfaces vitrées inégales, arrondies, bombées, mates ou structurées telles que pare-brise, verre givré de salle de bains, verre ornémenté ou surfaces en béton. Ne sont pas non plus appropriées les vitres spéciales (p. ex. à effet lotus) et les surfaces en plastique spéciales (p. ex. moniteurs, téléviseurs).

4 Pour votre sécurité

La sécurité optimale est l'une des qualités des produits Vorwerk. Néanmoins, la sécurité du produit ne peut être assurée que si vous utilisez l'appareil conformément à sa destination et que vous observez l'ensemble des consignes de sécurité.

4.1 Risques et consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Risque d'incendie !

L'appareil risque de prendre feu s'il est exposé à une source de chaleur ou utilisé pour une application autre que celle pour laquelle il a été prévu.

- L'outil sans fil et tous ses accessoires (en particulier la batterie) ne peuvent jamais être exposés au feu ouvert ni être chauffés par une source de chaleur externe.
- N'utilisez plus l'appareil, s'il est tombé par terre et qu'il présente des dommages apparents ou dysfonctionnements.
- Ne mettez jamais la batterie en court-circuit.

Risque d'incendie ou d'électrocution !	<p>Une réparation de l'appareil et sa prise électrique non effectuée dans les règles de l'art peut entraîner un incendie ou une électrocution.</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'effectuez jamais vous-même de réparation sur votre appareil. • Les réparations sur les appareils électriques doivent être effectuées uniquement par le Service de la Relation Client ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter toute mise en danger.
Risque d'électrocution !	<p>Toute utilisation non conforme de l'appareil peut entraîner une électrocution.</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'introduisez jamais d'objets pointus dans les contacts électriques. • Ne modifiez pas les contacts électriques. • En cas d'endommagement, contactez le Service de la Relation Client Vorwerk.
Risque d'électrocution !	<p>L'utilisation d'un chargeur secteur endommagé ou toute réparation effectuée sur un chargeur secteur branché sur une prise de courant peut entraîner une électrocution.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avant tout nettoyage, retirez le chargeur secteur de la prise. • N'utilisez plus le chargeur secteur s'il est endommagé.
Risque d'incendie ou d'explosion !	<p>La pénétration de substances brûlantes ou légèrement inflammables dans l'appareil peut entraîner un incendie ou une explosion.</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'aspirez jamais de la cendre chaude avec le nettoyeur multi-surfaces. • N'aspirez pas de substances explosives ou légèrement inflammables. • Ne versez jamais des substances explosives ou légèrement inflammables dans le réservoir d'eau propre.
Risque d'incendie !	<p>L'utilisation d'un chargeur inapproprié peut endommager la batterie et provoquer un incendie.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez l'appareil exclusivement avec les accessoires Kobold d'origine. • Pour charger la batterie ou l'appareil, n'utilisez que l'unité d'alimentation amovible (chargeur ou dispositif de charge) fournie avec cet appareil.

Risque d'électrocution !

Lorsque les pièces conductrices entrent en contact avec de l'eau, vous risquez de vous électrocuter.

- Ne nettoyez jamais le chargeur secteur à l'eau ou avec des produits de nettoyage humides.
- N'utilisez jamais le chargeur secteur dans un environnement humide.
- Ne manipulez pas le chargeur avec les mains mouillées.

Risque d'électrocution !

Une réparation du chargeur secteur non effectuée dans les règles de l'art peut entraîner une électrocution.

- N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer vous-même le chargeur secteur. Le chargeur secteur contient des pièces conductrices de tension et ne permet aucune maintenance.

Risque d'électrocution !

L'aspiration de liquides ou de substances légèrement inflammables peut entraîner une électrocution.

- N'aspirez jamais d'autres liquides ou de substances légèrement inflammables avec le nettoyeur multi-surfaces.

Risque de chute !

Lors du nettoyage des fenêtres vous pouvez chuter et vous blesser.

- Il existe un risque de chute lors du nettoyage des fenêtres. Veillez à un appui suffisant.
- Protégez-vous contre les chutes lors du nettoyage.

Risque pour la santé en cas d'utilisation non conforme du nettoyeur pour vitres concentré !

Le contact du nettoyeur pour vitres concentré avec les yeux ou la bouche peut entraîner un risque pour la santé.

- Conservez le nettoyeur pour vitres concentré hors de portée des enfants.
- N'utilisez le produit de nettoyage Kobold que dilué.
- Évitez le contact avec les yeux. En cas de contact accidentel avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau.
- N'avalez pas le nettoyeur pour vitres concentré. Si vous avez avalé le nettoyeur pour vitres concentré, consultez immédiatement le médecin.

Risque de blessure en laissant tomber le nettoyeur multi-surfaces !

Un appareil qui tombe peut entraîner des blessures graves.

- Veillez à ce que le nettoyeur multi-surfaces ne tombe pas lors du nettoyage et ne mette en danger ni vous-même, ni d'autres personnes.
- Prenez des dispositions pour vous protéger, vous-même et d'autres personnes, en cas de chute du nettoyeur multi-surfaces (par exemple depuis un étage élevé).

ATTENTION

Risque de blessure en effectuant des travaux sur l'appareil !

Vous risquez de vous blesser avec les pièces détachées si l'appareil n'est pas éteint.

- Éteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche électrique avant de réaliser des travaux de changement d'accessoires, de nettoyage ou d'entretien.

Risque de blessure par des fragments de plastique à bords tranchants !

Le plastique cassé peut présenter des bords tranchants et vous blesser.

- N'utilisez pas l'appareil si les parties en matière plastique ont été endommagées par des chutes ou des chocs.
- Protégez-vous des fragments à bords tranchants.

Danger dû au contact avec des substances dangereuses !

Une fuite d'électrolyte des batteries ou des piles peut entraîner des blessures.

- Ne touchez pas l'électrolyte et les résidus d'électrolyte, p. ex. sur des piles ou des batteries qui ont fui, sans protection cutanée et oculaire.
- L'électrolyte qui s'est écoulé ne doit pas entrer en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.
- En cas de contact accidentel, lavez-vous les mains et rincez immédiatement et abondamment les yeux ou les muqueuses à l'eau claire.
- Tenez-vous à l'écart des vapeurs d'électrolyte qui s'échappent et assurez une bonne ventilation.
- Si les symptômes persistent ou si l'électrolyte est entré en contact avec les yeux ou les muqueuses, consultez un médecin.
- Lavez immédiatement et soigneusement les vêtements et les textiles qui ont été en contact avec de l'électrolyte qui s'est écoulé ou des résidus d'électrolyte ou jetez-les.
- L'électrolyte qui s'est écoulé, les résidus d'électrolyte ainsi que les batteries ou les piles qui ont fui sont inflammables. Tenez-les éloignés du feu et de la chaleur.

REMARQUE

Risque d'endommagement de l'appareil !

La présence d'humidité à l'intérieur de l'appareil risque d'endommager celui-ci.

- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide (par ex. à l'extérieur) ou à des endroits où l'appareil risque d'entrer en contact avec des liquides.
- Ne versez jamais de l'eau sur l'appareil.
- Ne passez pas l'appareil sous l'eau courante.
- Ne trempez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau ou avec des produits de nettoyage humides.
- Ne stockez pas l'appareil en plein air.
- Rangez l'appareil à l'abri de l'humidité.

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

Si l'appareil ne se trouve pas en parfait état, cela peut entraîner des dommages.

- Utilisez cet appareil uniquement avec des produits Vorwerk d'origine prévus à cet effet.
- N'utilisez pas l'appareil, si lui-même ou le cordon de l'alimentation secteur est endommagé, ou si l'appareil n'est pas complètement monté.

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

L'utilisation non conforme risque d'endommager votre appareil.

- Pour recharger l'appareil, utilisez uniquement le chargeur secteur de Vorwerk fourni avec l'appareil.
- Utilisez le chargeur secteur exclusivement avec la tension alternative et la fréquence du réseau indiquées sur la plaque signalétique.
- Branchez le chargeur secteur uniquement sur une prise installée dans les règles de l'art par un spécialiste.
- Ne portez jamais le chargeur secteur par le câble.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation du chargeur secteur pour le sortir de la prise.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance et éteignez-le après toute utilisation.
- Pendant l'utilisation, ne bloquez en aucun cas les ouvertures de ventilation.

Risque d'endommagement de la batterie !

Une utilisation inadéquate de la batterie peut entraîner l'endommagement de celle-ci.

- N'essayez pas de démonter la batterie et de la remplacer par une autre.
- Rechargez complètement votre appareil au moins une fois par an pour éviter une décharge totale et un endommagement de la batterie.

Risque d'endommagement de la batterie !

La chaleur ou le froid extrêmes réduisent la durée de vie et/ou peuvent endommager les batteries.

- N'exposez l'appareil ni au feu, ni à la chaleur, ni au rayonnement solaire direct, ni à des températures excessives
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (cuisinière, radiateur ou élément chauffant chaud).
- Observez les températures ambiantes indiquées dans les spécifications techniques pour le rangement et l'utilisation.

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

L'aspiration non conforme d'objets risque d'endommager l'appareil.

- Veuillez n'aspirer avec le nettoyeur multi-surfaces que les surfaces humidifiées avec le liquide de nettoyage.
- N'utilisez pas le nettoyeur multi-surfaces comme aspirateur pour aspirer des particules solides, par exemple des miettes.

Risque d'endommagement dû à une utilisation non conforme !

Des fuites d'eau risquent d'endommager des objets et sols sensibles.

- En cas d'utilisation non conforme du nettoyeur multi-surfaces, des grosses gouttes peuvent se produire. Par mesure de précaution, enlevez les objets sensibles à l'eau qui pourraient se trouver sous les surfaces à nettoyer.
- Utilisez le nettoyeur multi-surfaces exclusivement avec le réservoir d'eau inséré.

Risque d'endommagement par un nettoyage non conforme !

Des lingettes souillées ou détériorées peuvent endommager la surface à nettoyer.

- N'utilisez pas de lingettes fortement souillées par des corps étrangers afin d'éviter d'endommager les surfaces à nettoyer.
- Vérifiez toujours si la lingette n'est pas souillée par des corps étrangers solides avant chaque utilisation afin d'éviter d'endommager la surface à nettoyer.
- Éliminez les salissures possibles de la surface à nettoyer avant d'utiliser le nettoyeur multi-surfaces.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'assouplissant ou autre agent de lavage similaire.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'agent blanchissant.
- Lavez la lingette à 60 °C maximum.
- Faites sécher la lingette (séchage possible également en sèche-linge).

Risque d'endommagement des surfaces délicates !

Une utilisation non conforme peut endommager les surfaces.

- Testez la lingette avant de l'utiliser sur des surfaces délicates pour vérifier si elle est adaptée.
- N'utilisez la lingette avec le nettoyeur multi-surfaces qu'humide et en exerçant une légère pression.
- Remplacez rapidement une lingette sale.
- Nettoyez les surfaces sombres et très brillantes avec une prudence particulière, car les rayures sont plus visibles sur ces surfaces.
- Enlevez les restes de nettoyeur anti-calcaire à l'eau courante ou avec un chiffon.

Endommagement de l'appareil !

L'eau sale et l'humidité résiduelle contenues dans l'appareil risquent d'endommager celui-ci.

- Rincez le réservoir d'eau sale avec de l'eau fraîche pour éviter l'apparition d'odeurs et le dessèchement des résidus de nettoyage.
- Laissez sécher le réservoir afin d'éviter la formation de moisissures.
- Rangez l'appareil au sec après utilisation et retirez le liquide du socle de rangement.

Risque d'endommagement dû à un produit de nettoyage inadéquat !

En cas d'utilisation de produits de nettoyage inadéquats, il n'est pas exclu que l'appareil puisse être endommagé.

- N'utilisez que les produits de nettoyage Kobold prévus pour cet appareil, dans l'utilisation prévue.

4.2 Structure des avertissements

Les avertissements contenus dans ce mode d'emploi sont mis en relief par des symboles de sécurité et mots-clés. Le symbole et le mot-clé vous indiquent la gravité du danger.

Structure des avertissements

Les avertissements précédant toute action sont représentés comme suit :

AVERTISSEMENT



Nature et source du danger

Explication concernant la nature et source du danger/conséquences

- Mesures visant à écarter le danger

Signification des mots-clés

AVERTISSEMENT	Danger de mort ou risque de blessures graves, si cette mise en danger n'est pas évitée.
ATTENTION	Risque de blessures légères, si cette mise en danger n'est pas évitée.
REMARQUE	Dompage matériel, si cette mise en danger n'est pas évitée.

Signification des symboles de sécurité



Avertissement avec indication de la gravité du danger



Indication d'un dommage matériel



Appareil de classe de protection II



Pour utilisation dans des locaux intérieurs exclusivement



Avant le chargement, lire le mode d'emploi



Pour charger la batterie ou l'appareil, n'utilisez que l'unité d'alimentation amovible (chargeur ou dispositif de charge) fournie avec cet appareil.

4.3 Obligations de l'utilisateur

Pour assurer le fonctionnement irréprochable de l'appareil et des accessoires Vorwerk, respectez les points suivants :

1. Observez le manuel d'utilisation et tous les documents associés.

2. Conservez le manuel dans un endroit où vous pourrez le retrouver facilement en cas de besoin.
3. Faites immédiatement réparer par le fabricant les dommages éventuels survenus sur l'appareil.

5 Produits de nettoyage

Avant utilisation Avant utilisation, testez la compatibilité des deux produits de nettoyage avec la surface à un endroit peu visible.

AVERTISSEMENT



Risque pour la santé en cas d'utilisation non conforme du nettoyeur pour vitres concentré !

Le contact du nettoyeur pour vitres concentré avec les yeux ou la bouche peut entraîner un risque pour la santé.

- Conservez le nettoyeur pour vitres concentré hors de portée des enfants.
- N'utilisez le produit de nettoyage Kobold que dilué.
- Évitez le contact avec les yeux. En cas de contact accidentel avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau.
- N'avalez pas le nettoyeur pour vitres concentré. Si vous avez avalé le nettoyeur pour vitres concentré, consultez immédiatement le médecin.

5.1 Aperçu des produits de nettoyage

Choisissez le nettoyeur pour vitres concentré Kobold GC100 ou le nettoyeur anti-calcaire Kobold DA100 en fonction des cas d'utilisation décrits ci-dessous et remplissez-le au maximum jusqu'au repère dans le réservoir du nettoyeur multi-surfaces.

Nettoyeur pour vitres concentré Kobold GC100



Le nettoyeur pour vitres concentré est spécialement développé pour le nettoyage de surfaces en verre. Le nettoyeur pour vitres concentré convient également pour les surfaces en hauteur dans la cuisine. Pour plus de précision, reportez-vous au tableau dans le chapitre [Utilisation des produits de nettoyage pour différentes surfaces](#) [▶ 15].

Nettoyeur anti-calcaire Kobold DA100



Le nettoyeur anti-calcaire est un nettoyeur spécial pour les surfaces **non sensibles aux acides**. Le nettoyeur anti-calcaire est conçu pour éliminer les tâches de calcaire dans la salle de bains (par exemple, les cabines de douche ou les murs carrelés) et les résidus de savon. Pour plus de précision, reportez-vous au tableau dans le chapitre [Utilisation des produits de nettoyage pour différentes surfaces](#) [▶ 15].

5.2 Utilisation des produits de nettoyage pour différentes surfaces

Avant utilisation Avant utilisation, testez la compatibilité des deux produits de nettoyage avec la surface à un endroit peu visible.

	Type de surface	Nettoyant pour vitres concentré Kobold GC100	Nettoyant anti-calcaire Kobold DA100
	Fenêtres, miroirs	+	+
	Carreaux céramiques émaillés et grès cérame	o	o
	Façades de meubles de cuisine, armoires, surfaces brillantes	o	o
	Portes de douche	+	+
	Acier inoxydable	o	o
	Marbre, terrazzo, travertin, granit, pierre naturelle	-	-
	Acier, cuivre, aluminium	-	-
	Bois non traité	-	-
	Béton	-	-

- + convient très bien
- o convient
- ne convient pas du tout
- * ne pas utiliser sur des matériaux sensibles aux acides (par ex. joints, marbre)

6 Lingettes microfibrés

Avant utilisation Avant utilisation, testez la compatibilité des deux lingettes avec la surface à un endroit peu visible.

6.1 Aperçu des lingettes

Les lingettes existent dans les deux versions suivantes :

Lingette microfibrés Kobold MF100



La lingette microfibrés convient pour les fenêtres, les miroirs, les cabines de douche ou les carrelages muraux.

Lingette en fibres douces Kobold Mf100soft



La lingette en fibres douces convient pour les endroits où les fabricants excluent les microfibrés (par exemple les façades de meubles de cuisine ou surfaces similaires) et pour l'élimination des tâches séchées, par exemple la sauce.



Le type et le nombre de lingettes fournies varient selon la composition du Kobold acheté.



Pour un nettoyage optimal, nous vous recommandons de laver les lingettes dans la machine à laver avant leur première utilisation et après chaque utilisation, voir [Laver les lingettes](#) [▶ 25].

6.2 Utilisation des lingettes pour différentes surfaces

	Type de surface	Lingette microfibras Kobold MF100*	Lingette en fibres douces Kobold Mf100soft
	Fenêtres, miroirs	+	o
	Carreaux céramiques émaillés et grès cérame	+	o
	Façades de meubles de cuisine, armoires, surfaces brillantes	-	+
	Portes de douche	+	o
	Acier inoxydable	o	o
	Marbre, terrazzo, travertin, granit, pierre naturelle	o	o
	Acier, cuivre, aluminium	o	o
	Bois non traité	o	o
	Béton	-	-

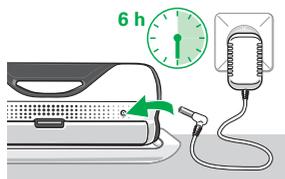
- + convient très bien
- o convient
- ne convient pas du tout
- * n'utiliser qu'humide

7 Étapes préliminaires

7.1 Emplacement

Avant de commencer à charger les batteries, assurez-vous que le nettoyeur multi-surfaces est bien placé au centre du socle de rangement et que la raclette pénètre bien dans le creux prévu, sinon elle risque de se déformer et d'être endommagée.

7.2 Chargement des batteries

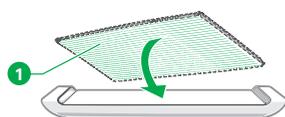


Les batteries doivent être entièrement chargées avant la première utilisation. Ce processus dure environ 6 heures.

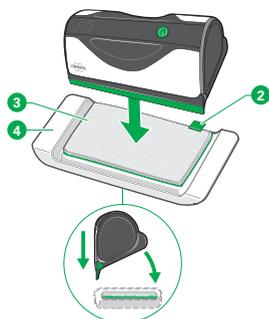
1. Connectez le chargeur secteur à l'alimentation électrique.
2. Respectez la tension prescrite de 220 V - 240 V.
3. Connectez le chargeur secteur à la prise chargeur du nettoyeur multi-surfaces.
4. Veillez à ce que la fiche soit complètement insérée !

Pendant le processus de chargement, l'affichage de charge indique l'état de charge existant. L'affichage est divisé en 3 états de charge (voir chapitre « [Affichage de fonction](#) [19] »).

7.3 Placer la lingette



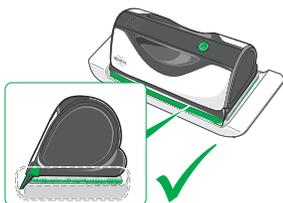
1. Choisissez une [lingette](#) [16] adaptée.
2. Posez la [lingette lavée](#) [25] avec la surface de nettoyage (1) sur le socle de rangement, de manière à ce qu'elle coïncide parfaitement avec les côtés de la surface de rangement.
3. Rabattez l'étiquette verte (2) vers l'arrière de manière à ce qu'elle soit placée en dehors de la surface de contact.
4. Placez le nettoyeur multi-surfaces sur la lingette (3). Tenez-le d'abord de manière inclinée avec sa partie arrière contre le bord arrière du socle de rangement.
5. Basculez ensuite le nettoyeur multi-surfaces vers l'avant, jusqu'à ce que la raclette se trouve dans le creux du socle de rangement (4).



6. Soulevez le nettoyeur multi-surfaces et vérifiez si la lingette est fixée bien droite et avec précision. La raclette ne doit pas être recouverte par la lingette. Assurez-vous que le nettoyeur multi-surfaces repose sur toute sa surface avec la lingette sur le socle de rangement afin de permettre une répartition uniforme du liquide.



7. Positionnez le nettoyeur multi-surfaces toujours au centre de l'emplacement prévu sur le socle de rangement.
8. Veillez à ce que la lingette soit bien en place.
9. La raclette devrait s'insérer entièrement dans le creux prévu à cet effet.



Si le nettoyeur multi-surfaces reste longtemps dans une position incorrecte, la raclette peut être endommagée.

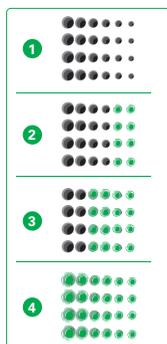
8 Utilisation

8.1 Allumer l'appareil



- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (1), pour mettre le nettoyeur multi-surfaces en marche. L'affichage de fonction commence à s'allumer de façon continue en fonction de l'état de charge des batteries (voir chapitre « [Affichage de fonction](#) [► 19] »).

8.2 Affichage de fonction



	Affichage de fonction	État
1	Affichage de fonction éteint	éteint
	Affichage de fonction éteint (avec chargeur secteur connecté)	chargement terminé, batteries complètement chargées
	Aucune LED ne s'allume après avoir appuyé sur le bouton marche/arrêt (affichage de fonction éteint)	puissance nulle des batteries ; elles sont vides
2	Les deux rangées de LED à droite sont allumées	puissance faible des batteries
3	Les rangées de LED au milieu et à droite sont allumées	état de charge moyen des batteries
4	Affichage de fonction allumé	allumé
	Clignotement rapide et bref en appuyant sur le bouton marche/arrêt	État de charge des batteries trop bas, veuillez recharger
1, 2, 3, 4	L'affichage de fonction clignote	chargement en cours

8.3 Éteindre l'appareil



- Appuyez sur le bouton marche/arrêt (1), pour mettre le nettoyeur multi-surfaces hors tension. L'affichage de fonction s'éteint.

8.4 Remplir le réservoir d'eau propre

Utilisez l'appareil uniquement avec les **produits de nettoyage** [► 14] Kobold indiqués afin d'obtenir un nettoyage sans traces. N'utilisez en aucun cas un dosage des produits de nettoyage autre que celui décrit dans ce mode d'emploi.

Choisissez le produit de nettoyage en fonction de la **surface à nettoyer** [► 14].

Le nettoyeur multi-surfaces est conçu pour être utilisé avec le nettoyant pour vitres concentré Kobold GC100 et le nettoyant anti-calcaire Kobold DA100 de Vorwerk. Les deux produits de nettoyage sont adaptés à l'appareil. D'autres produits de nettoyage peuvent endommager l'appareil.

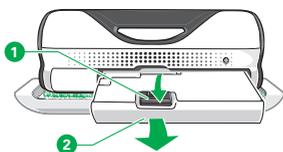
AVERTISSEMENT



Risque pour la santé en cas d'utilisation non conforme du nettoyant pour vitres concentré !

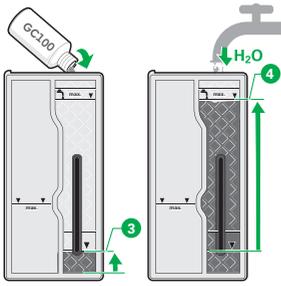
Le contact du nettoyant pour vitres concentré avec les yeux ou la bouche peut entraîner un risque pour la santé.

- Conservez le nettoyant pour vitres concentré hors de portée des enfants.
- N'utilisez le produit de nettoyage Kobold que dilué.
- Évitez le contact avec les yeux. En cas de contact accidentel avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau.
- N'avalez pas le nettoyant pour vitres concentré. Si vous avez avalé le nettoyant pour vitres concentré, consultez immédiatement le médecin.



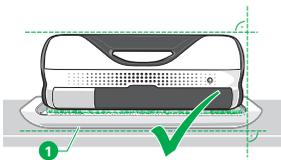
1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage au dos du nettoyeur multi-surfaces et maintenez-le enfoncé (1).
2. Sortez le réservoir entièrement en le tirant vers l'arrière (2).
3. Tournez le réservoir de manière à ce que les deux ouvertures du réservoir soient tournées vers le haut.
4. Ouvrez le réservoir d'eau propre en tirant le bouchon vert en caoutchouc vers le haut.
5. Choisissez un **produit de nettoyage adapté** [► 15].





6. Remplissez d'abord avec le produit de nettoyage Kobold correspondant en respectant la quantité indiquée par la marque correspondante (env. 5 ml) (3). Pour ce faire, posez l'ouverture du flacon sur le bec verseur du réservoir d'eau propre.
7. Respectez la marque de remplissage maximum pour un dosage correct du produit de nettoyage Kobold (3).
8. Pour finir, remplissez le réservoir avec de l'eau. Ici aussi, respectez le niveau maximal autorisé de remplissage (4).
9. Pour finir, refermez le réservoir à l'aide du bouchon en caoutchouc et retournez plusieurs fois l'ouverture du réservoir fermé pour mieux répartir le produit de nettoyage Kobold.

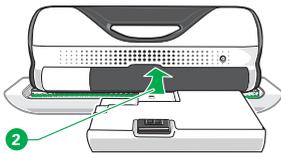
8.5 Insérer le réservoir d'eau



Après avoir rempli avec le liquide de nettoyage (produit de nettoyage Kobold et eau propre), et vidé le réservoir d'eau sale (si nécessaire), remplacez le réservoir dans le nettoyeur multi-surfaces.

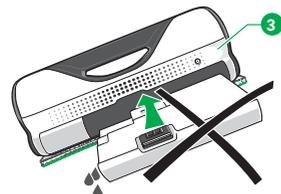
Une fois le réservoir rempli, vous devez d'abord mettre la lingette en place, car le réservoir se vide après avoir été inséré.

1. Montez la lingette sur le nettoyeur multi-surfaces (voir « [Placer la lingette](#) [► 18] ») et vérifiez si la lingette est bien fixée au nettoyeur multi-surfaces avant d'insérer le réservoir.
2. Posez le nettoyeur multi-surfaces équipé de la lingette bien droit sur son socle de rangement, de façon à ce que la raclette se retrouve dans le creux prévu à cet effet (1).

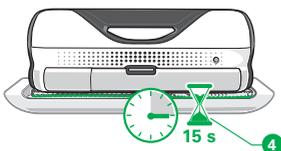


3. Placez le réservoir dans le tiroir d'insertion (2). Poussez le réservoir dans le nettoyeur multi-surfaces, jusqu'à ce que le bouton de verrouillage/déverrouillage soit enclenché (avec un « Clic » audible).

Le réservoir se vide immédiatement dès qu'il est enclenché dans le tiroir d'insertion. Le liquide de nettoyage ainsi libéré se répand alors sur la lingette.



4. Ne tenez pas le nettoyeur multi-surfaces incliné (3) ou à la verticale, mais placez-le à l'horizontale sur le socle de rangement lorsque vous insérez le réservoir, sinon le nettoyeur multi-surfaces se mettra à goutter fortement et la lingette ne sera pas complètement imprégnée du liquide de nettoyage.



5. Attendez au moins 15 secondes après l'insertion du réservoir (4). Pendant ce temps, laissez le nettoyeur multi-surfaces sur le socle de rangement horizontal. Sinon la répartition homogène du liquide de nettoyage ne pourra s'effectuer correctement sur la

lingette !

Au bout de 15 secondes, la lingette est imbibée de liquide de nettoyage et prête à l'emploi.

8.6 Nettoyer les surfaces

8.6.1 Nettoyer fenêtres et surfaces vitrées

AVERTISSEMENT



Risque de blessure en laissant tomber le nettoyeur multi-surfaces !

Un appareil qui tombe peut entraîner des blessures graves.

- Veillez à ce que le nettoyeur multi-surfaces ne tombe pas lors du nettoyage et ne mette en danger ni vous-même, ni d'autres personnes.
- Prenez des dispositions pour vous protéger, vous-même et d'autres personnes, en cas de chute du nettoyeur multi-surfaces (par exemple depuis un étage élevé).

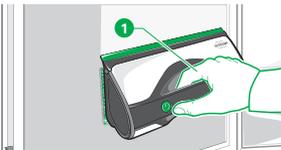
AVERTISSEMENT



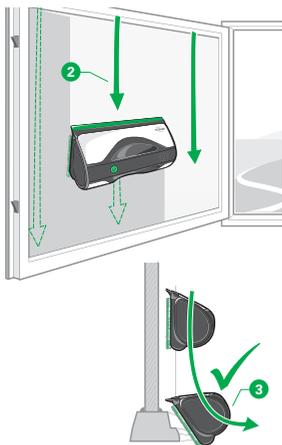
Risque de chute !

Lors du nettoyage des fenêtres vous pouvez chuter et vous blesser.

- Il existe un risque de chute lors du nettoyage des fenêtres. Veillez à un appui suffisant.
- Protégez-vous contre les chutes lors du nettoyage.



1. Éliminez les salissures possibles de la surface à nettoyer avant d'utiliser le nettoyeur multi-surfaces.
2. Par précaution, retirez les objets sensibles à l'eau situés sous les surfaces à nettoyer, car de fortes gouttes peuvent se former si le nettoyeur multi-surfaces est utilisé de manière inappropriée.
3. Tenez le nettoyeur multi-surfaces par sa poignée (1).
4. Mettez le nettoyeur multi-surfaces en marche.
5. Positionnez le nettoyeur multi-surfaces sur le coin supérieur de la fenêtre.



6. Passez le nettoyeur multi-surfaces lentement et avec une légère pression en suivant des trajectoires rectilignes jusqu'au bord inférieur de la fenêtre (2).
Important : la raclette doit aller jusqu'en bas de la vitre, puis être retirée de la fenêtre avec un léger mouvement de bascule (3) . Un nettoyage complet n'est possible que de cette manière, lorsque toute l'eau est enlevée.
7. Continuez le nettoyage de la fenêtre de la manière décrite (de la gauche vers la droite) jusqu'à ce que la vitre soit entièrement nettoyée.

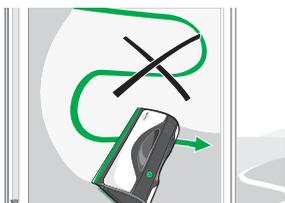
8.6.2 Nettoyer d'autres surfaces lisses

Outre les fenêtres et les vitres, vous pouvez également nettoyer d'autres surfaces lisses avec le nettoyeur multi-surfaces. En principe, vous procédez exactement de la même manière que pour le [nettoyage des fenêtres](#) [► 23].

8.6.3 Consignes d'utilisation

Lors du nettoyage, évitez les mouvements sinueux. Cette manière de procéder nuit à la qualité de nettoyage recherchée.

Nous conseillons d'essuyer régulièrement les lèvres d'étanchéité de la raclette avec un chiffon.

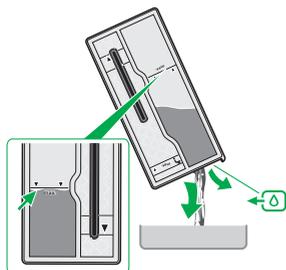


Une diminution de la qualité du nettoyage indique que soit le produit de nettoyage Kobold et l'eau sont épuisés, soit la lingette est sale et/ou la raclette est très encrassée. Les signes d'une détérioration de la qualité du nettoyage sont un nettoyage incomplet et/ou un mouillage insuffisant de la fenêtre pendant le nettoyage.

8.7 Vider le réservoir d'eau sale



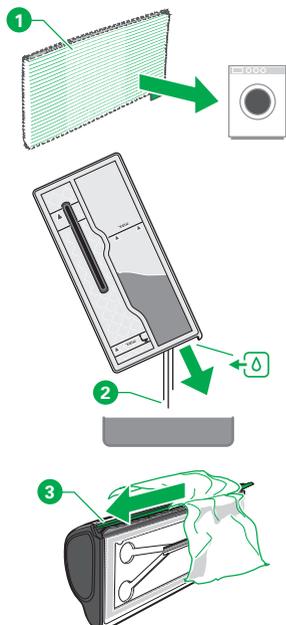
Le réservoir d'eau sale doit être vidé lorsque le niveau de remplissage maximal est atteint dans le réservoir d'eau sale. Videz le réservoir d'eau sale à chaque fois que vous sortez le réservoir.



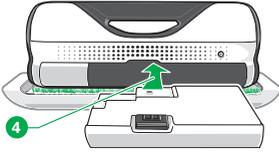
1. Enlevez le réservoir comme décrit au chapitre « Remplir le réservoir d'eau propre [► 20] ».
2. Tournez le réservoir de manière à ce que les deux ouvertures du réservoir soient tournées vers le haut.
3. Ouvrez le réservoir en tirant le bouchon en caoutchouc vert vers le haut.
4. Versez l'eau sale contenue.
5. Rincez le réservoir d'eau sale avec de l'eau fraîche et videz-le à nouveau..
6. Avant la prochaine utilisation, refermez le réservoir d'eau sale avec le bouchon prévu à cet effet et laissez-le sécher de l'intérieur avant de le stocker.

9 Entreposage

Entreposez correctement votre nettoyeur multi-surfaces et enlevez les salissures après chaque utilisation.



1. Enlevez, lavez et séchez la lingette (1). Il est facile de l'enlever en la saisissant par l'étiquette verte.
2. Enlevez le réservoir comme décrit au chapitre « Remplir le réservoir d'eau propre [► 20] ».
3. Videz l'eau sale du réservoir (2).
4. Rincez le réservoir d'eau sale avec de l'eau fraîche pour éviter l'apparition d'odeurs et le dessèchement des résidus de nettoyage.
5. Laissez sécher le réservoir afin d'éviter la formation de moisissures.
6. Nettoyez la raclette (3) (voir chapitre « Nettoyer la raclette [► 26] »).
7. Remplacez la lingette sur le nettoyeur multi-surfaces lorsqu'elle est complètement sèche.
8. Poussez le réservoir dans le nettoyeur multi-surfaces (4) lorsqu'il est complètement sec.



9. Remplacez le nettoyeur multi-surfaces sur le socle de rangement pour son entreposage. Veillez à ce que le socle de rangement et la lingette microfibrilles soient complètement secs et qu'il n'y ait pas de restes dans le socle de rangement. Assurez-vous également que la raclette s'insère dans le creux prévu.

10. Pendant son entreposage, ne connectez pas votre nettoyeur multi-surfaces au réseau électrique avec le chargeur secteur afin d'entreposer la batterie dans des conditions optimales.



10 Entretien

10.1 Pièces de rechange et consommables

Nous vous recommandons d'utiliser des produits et consommables Vorwerk spécialement conçus pour votre appareil et de les commander en temps utile. Vous trouverez tous les détails concernant le réapprovisionnement au chapitre [Service de la Relation Client](#) [► 31].

10.2 Laver la lingette

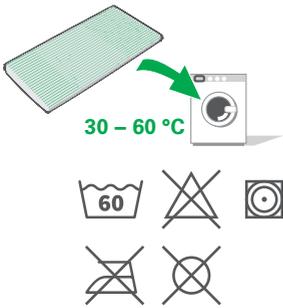
REMARQUE



Risque d'endommagement par un nettoyage non conforme !

Des lingettes souillées ou détériorées peuvent endommager la surface à nettoyer.

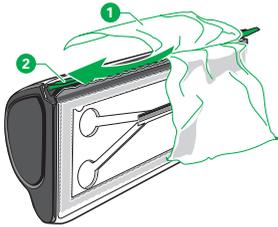
- N'utilisez pas de lingettes fortement souillées par des corps étrangers afin d'éviter d'endommager les surfaces à nettoyer.
- Vérifiez toujours si la lingette n'est pas souillée par des corps étrangers solides avant chaque utilisation afin d'éviter d'endommager la surface à nettoyer.
- Éliminez les salissures possibles de la surface à nettoyer avant d'utiliser le nettoyeur multi-surfaces.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'assouplissant ou autre agent de lavage similaire.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'agent blanchissant.
- Lavez la lingette à 60 °C maximum.
- Faites sécher la lingette (séchage possible également en sèche-linge).



Nettoyez la lingette à intervalles réguliers.

1. Lavez la lingette en machine à 60 °C maximum, sans utiliser **d'assouplissant, ni d'agent de blanchiment.**
2. Faites sécher la lingette (séchage possible également en sèche-linge).

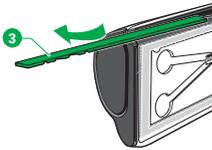
10.3 Nettoyer la raclette



Au cours de l'utilisation du nettoyeur multi-surfaces, des particules de saleté peuvent s'attacher à la raclette ainsi que dans l'espace entre la raclette supérieure verte et la raclette inférieure noire.

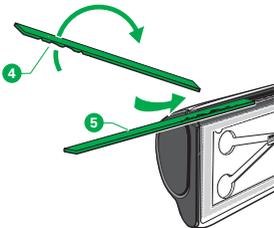
1. Séparez les raclettes.
2. Essuyez la raclette avec un chiffon humide, non pelucheux (1).
3. Enlevez les corps étrangers dans l'espace entre les deux raclettes (2).

10.4 Tourner ou remplacer la raclette



La raclette peut être endommagée lors des procédures de nettoyage par des particules de saleté à arêtes vives ou par d'autres effets mécaniques. Cela entraîne la formation de stries et de traînées. Vous pouvez dans ce cas tourner la raclette verte et continuer d'utiliser l'autre côté si celui-ci n'est pas endommagé. Sinon vous devez changer la raclette.

1. Sortez latéralement la raclette verte endommagée de sa rainure de fixation (3).
2. Nettoyez la raclette (voir chapitre « Nettoyer la raclette [► 26] ») et effectuez une inspection visuelle pour repérer d'éventuels endommagements.
3. La raclette est utilisable des deux côtés. Tournez la raclette si un côté de la raclette est endommagé (4).
4. Réinsérez la raclette dans la rainure de fixation de manière à ce que le côté intact de la raclette soit à votre disposition pour effectuer d'autres nettoyages (5).
5. Si la raclette présente des dommages mécaniques importants des deux côtés, il convient de la remplacer par une raclette neuve. En cas de remplacement nécessaire veuillez contacter votre service clients.



11 Éliminer les dysfonctionnements

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie ou d'électrocution !

Une réparation de l'appareil et sa prise électrique non effectuée dans les règles de l'art peut entraîner un incendie ou une électrocution.

- N'effectuez jamais de travaux de réparation par vous-même sur votre appareil.
- Les réparations sur les appareils électriques doivent être effectuées uniquement par le Service de la Relation Client ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter toute mise en danger.

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
Le nettoyeur multi-surfaces ne démarre pas	<p>Les batteries sont probablement vides.</p> <ul style="list-style-type: none">– Rechargez le nettoyeur multi-surfaces. <p>Le nettoyeur multi-surfaces n'a pas été chargé correctement.</p> <ul style="list-style-type: none">– Assurez-vous que le chargeur secteur est bien connecté au nettoyeur multi-surfaces et à la prise. (L'affichage de fonction clignote et indique que le nettoyeur multi-surfaces est en charge.) <p>Les contacts du connecteur sur le nettoyeur multi-surfaces sont peut-être encrassés.</p> <ul style="list-style-type: none">– Nettoyez les contacts avec un chiffon sec. <p>Il est possible que le nettoyeur multi-surfaces soit resté allumé pendant le chargement.</p> <ul style="list-style-type: none">– Veillez à ce que le nettoyeur multi-surfaces soit éteint pendant le chargement.
Mauvais résultats de nettoyage	<p>L'orifice entre les raclettes est bouché/encrassé.</p> <ul style="list-style-type: none">– Nettoyez l'espace entre les raclettes. <p>Formation de traînées et de stries lors du processus de nettoyage</p> <ul style="list-style-type: none">– Nettoyez la raclette.– Sortez la raclette en tirant latéralement.– Effectuez une inspection visuelle pour repérer d'éventuels endommagements.– Retournez la raclette si des endommagements ne sont visibles que sur une face.– Insérez à nouveau la raclette et utilisez la face non endommagée.– Remplacez la raclette si des dommages sont visibles sur les deux faces.

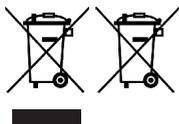
Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
	<p>La lingette doit être changée.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Changez la lingette. <p>Le réservoir d'eau sale doit être vidé.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sortez et videz le réservoir d'eau sale. <p>Le liquide de nettoyage est entièrement consommé.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Remplissez le réservoir d'eau propre avec du produit de nettoyage Kobold et de l'eau fraîche. - Mettez la lingette en place sur le nettoyeur multi-surfaces. - Posez le nettoyeur multi-surfaces sur le socle de rangement positionné à l'horizontale. - Insérez le réservoir d'eau propre dans le nettoyeur multi-surfaces. <p>Le dosage du produit de nettoyage Kobold n'est pas correct.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Remplissez avec le produit de nettoyage Kobold conformément au dosage indiqué. Pour ce faire, respectez la marque du niveau de remplissage du produit de nettoyage Kobold GC100 sur le réservoir d'eau propre. <p>L'orifice de sortie d'eau sur la face inférieure du nettoyeur multi-surfaces est obstrué.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Enlevez les éventuels corps étrangers présents dans l'orifice.
L'eau fuit	<p>Les ouvertures du réservoir ne sont pas correctement fermées.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vérifiez si les bouchons en caoutchouc des réservoirs d'eau propre et d'eau sale sont positionnés correctement. <p>Le nettoyeur multi-surfaces est/a été incliné ou tenu verticalement lors de l'insertion du réservoir.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Positionnez le nettoyeur multi-surfaces verticalement et sur le socle de rangement lors de l'insertion du réservoir. <p>Le réservoir d'eau sale est plein.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Videz le réservoir d'eau sale. <p>Le réservoir d'eau n'est pas correctement enclenché.</p> <ul style="list-style-type: none"> - La touche de verrouillage/déverrouillage doit s'enclencher de manière audible (avec un « Clic »).
La qualité du nettoyage diminue	<p>Procédez comme suit pour restaurer la qualité de nettoyage :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nettoyez ou remplacez la raclette (voir chapitre « Nettoyer la raclette [► 26] » et chapitre « Tourner ou remplacer la raclette [► 26] »). - Remplacez la lingette (voir chapitre « Placer la lingette [► 18] »). - Retirez le réservoir afin de vider l'eau sale. - Remplissez le réservoir avec du produit de nettoyage Kobold et de l'eau (voir chapitre « Remplir le réservoir d'eau propre [► 20] »).

Dysfonctionnement	Cause possible et élimination
	<ul style="list-style-type: none"> – Posez le nettoyeur multi-surfaces sur le socle de rangement positionné à l'horizontale. – Remplacez le réservoir dans le nettoyeur multi-surfaces (voir chapitre « Insérer le réservoir d'eau [► 21] ») afin d'humidifier à nouveau la lingette.

Si les dysfonctionnements ne peuvent être résolus, contactez le Service de la Relation Client Vorwerk (voir chapitre « Service [► 31] »).

12 Recyclage

12.1 Recyclage de l'appareil



Signification du symbole :

Il est interdit au propriétaire d'un appareil électrique ou électronique de jeter celui-ci ou ses composants et accessoires électriques/électroniques avec les ordures ménagères. Vous pouvez déposer votre appareil électrique usagé gratuitement dans un point de collecte communal.



12.2 Consignes pour la mise au rebut des batteries

Les consignes suivantes sont uniquement destinées à l'éliminateur de l'appareil et non pas au client !

Les batteries lithium-ion intégrées contiennent des substances potentiellement dangereuses pour l'environnement. Les batteries doivent être retirées de l'appareil et remises à un centre de collecte de piles usagées avant la mise au rebut de l'appareil.

- Ne retirez les batteries que lorsqu'elles sont complètement vides. Les batteries ne doivent en aucun cas entrer en contact avec du métal.

ATTENTION



Danger dû au contact avec des substances dangereuses !

Une fuite d'électrolyte des batteries ou des piles peut entraîner des blessures.

- Ne touchez pas l'électrolyte et les résidus d'électrolyte, p. ex. sur des piles ou des batteries qui ont fui, sans protection cutanée et oculaire.
- L'électrolyte qui s'est écoulé ne doit pas entrer en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses.
- En cas de contact accidentel, lavez-vous les mains et rincez immédiatement et abondamment les yeux ou les muqueuses à l'eau claire.
- Tenez-vous à l'écart des vapeurs d'électrolyte qui s'échappent et assurez une bonne ventilation.
- Si les symptômes persistent ou si l'électrolyte est entré en contact avec les yeux ou les muqueuses, consultez un médecin.
- Lavez immédiatement et soigneusement les vêtements et les textiles qui ont été en contact avec de l'électrolyte qui s'est écoulé ou des résidus d'électrolyte ou jetez-les.
- L'électrolyte qui s'est écoulé, les résidus d'électrolyte ainsi que les batteries ou les piles qui ont fui sont inflammables. Tenez-les éloignés du feu et de la chaleur.

Retirer les batteries de l'appareil

1. Débranchez le nettoyeur multi-surfaces du chargeur secteur.
2. Faites tourner le moteur du nettoyeur multi-surfaces jusqu'à ce qu'il s'arrête.
3. Vérifiez si la batterie est vraiment complètement vides en essayant de remettre le nettoyeur multi-surfaces en marche. Si le moteur démarre, recommencer toute la procédure.
4. Ouvrez le nettoyeur multi-surfaces et enlevez le couvercle.
5. Enlevez les vis.
6. Enlevez le cache latéral et le capot afin de rendre la batterie accessible.
7. Enlevez chaque fil de connexion séparément et sortez la batterie (risque de court-circuit).

13 Garantie

Pour tout appel de garantie, nous vous prions de vous référer à votre bon de commande ou contrat d'achat.

14 Service

Service en France

Notre Service de la Relation Client Vorwerk est à votre disposition :

Par téléphone : +33 2 518 547 47

www.vorwerk-kobold.fr

Par e-mail : serviceclient@vorwerk.fr

Service en Suisse

Les collaborateurs de notre service client sont à votre disposition :

info@vorwerk-schweiz.ch

repairs@vorwerk-schweiz.ch

Numéro téléphone : +41 41 422 10 08

15 Spécifications techniques

Nettoyeur multi-surfaces Kobold VG100+

Symboles de sécurité



Coques	matière plastique thermoformée recyclable de haute qualité
Moteur	moteur BLDC sans entretien, avec environ 18 000 tr/min
Tension d'entrée du chargeur secteur	Tension alternative 110–240 volts - 50/60 Hz
Tension de sortie du chargeur secteur	10,8 V DC
Type chargeur secteur	S006BAV1080050
Puissance nominale du moteur	env. 30 W
Poids	990 g (sans chargeur secteur, sans liquide de nettoyage)
Dimensions	Longueur : 290 mm Largeur : 140 mm Hauteur : 110 mm
Émission sonore	74 dB(A) (mesuré en condition de champ libre)
Batteries	Lithium-Ion
Temps d'autonomie des batteries	env. 30 minutes
Température ambiante utilisation	10 °C – 35 °C
Température ambiante rangement	5 °C – 35 °C
Temps de chargement	env. 6 heures
Chargeur secteur	
Courant de sortie	0,5 A max.
Puissance de sortie	5,4 W max.
Rendement moyen	79,60 %
Efficacité à faible charge (10%)	68,01 %
Puissance absorbée sans charge	0,063 W

15.1 Fabricant

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG
Mühlenweg 17–37
42270 Wuppertal
Allemagne

kobold



VG100+